

**Association IRIS**

**(Itinéraires Recherches Initiatives du Sud)**

21 rue de Vénasque,  
31 170 Tournefeuille

**PROJET DE MANIFESTATION  
POUR LE 80<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
DE LA II<sup>e</sup> RÉPUBLIQUE  
ESPAGNOLE  
(1931-2011)**

**Toulouse**

**Conférences, spectacles et animations  
du 11 au 17 avril 2011 à la MJC Roguet,  
aux cinémas Utopia de Toulouse et Tournefeuille  
et à la bibliothèque de l'Université Toulouse-Le Mirail**

**Exposition d'œuvres et de sculptures de Michel Battle  
du 4 au 24 avril 2011 (lieu à déterminer)**

**Exposition de photographies et montage vidéo d'exilés espagnols par Dominique  
Fernandez (du 4 au 24 avril) à la Mjc Roguet**

# Détail du programme

## 1) Conférences :

Intervenants (liste non encore définitive) :

Paul Preston (historien), **confirmé**

Carles Hervás, Médecin Historien et actuel président de la "Societat Catalana d'Història de la Medicina", **confirmé**

Dolors Marin (Docteur en histoire contemporaine université de Barcelone, spécialiste des luttes sociales et du féminisme en Espagne), **confirmé**

Jordi Guixé (Docteur en histoire contemporaine, chef de projets au "Memorial Democratic" de la Généralité de Catalogne), **confirmé**

Jean François Berdah (Maitre de conférences université du Mirail à Toulouse, **confirmé**

Bruno Vargas (Maitre de conférences, université de Toulouse), **confirmé**

Enrique Fraga (Directeur de L'UEFR des Langues, Département Etudes hispaniques et hispano-américaines. Université du Mirail) **confirmé**

- La constitution de la II<sup>e</sup> République – Réforme de l'Etat et statut des régions
- De la réforme agraire aux collectivisations
- La république des maîtres : l'œuvre éducative et culturelle de la République
- La République et l'émancipation des femmes
- Les politiques de santé sous la II<sup>e</sup> République
- La République face aux luttes sociales et à la révolution
- La République et la guerre

*MJC Roguet du 11 au 16 avril*

## 2) Diaporama sur les grandes étapes de la République réalisé par Serge Berruyer.

## 3) Exposition consacrée aux *Misiones Pedagógicas*, les Missions pédagogiques :

Exposition en langue espagnole (castillan), créée par la Fondation Francisco Giner de los Rios et produite par la Residencia de Estudiantes. Existe sous forme de panneaux à monter, avec des films et des documents sonores d'époque.

*Lieu d'exposition : la bibliothèque de l'Université de Toulouse-Le Mirail, en collaboration avec l'UFR d'espagnol, du 4 au 29 avril 2011. Conférence d'Enrique Fraga*

## **Explicatif de l'exposition**

Quelques mois après la proclamation de la II<sup>e</sup> République espagnole, dès fin 1931, se met en place un programme d'accès à la culture des zones rurales les plus pauvres et les plus isolées.

L'éducation est une des grandes priorités de la République et les enfants, issus des milieux défavorisés maintenus dans l'ignorance et la misère par une oligarchie toute puissante et une église réactionnaire, sont particulièrement choyés.

Ces Missions pédagogiques vont déclencher un grand enthousiasme là où elles vont séjourner. Elles seront montrées en exemple sur le pavillon de l'Espagne de l'exposition universelle de 1937 à Paris où est dévoilé le tableau devenu célèbre, *Guernica* de Picasso. Le déclenchement de la Guerre civile en juillet 1936 va définitivement enterrer cette généreuse idée et ses acteurs se retrouveront happés dans le conflit qui scellera le destin tragique de l'Espagne.

Immense travail réalisé à partir des documents de l'époque pour montrer la volonté de diffusion des lumières de la II<sup>e</sup> République espagnole.

### **4) Création d'une œuvre pour cette manifestation et exposition des œuvres de Michel Battle.**

#### **Détail du projet avec Michel Battle :**

- Présentation d'un ensemble de peintures de grands formats, de gravures, dessins et sculptures.

- Réalisation d'une sculpture monumentale dans un lieu public commémorant la II<sup>e</sup> République. Nous avons d'ores et déjà sollicité la Mairie de Toulouse et développé le projet avec une maquette. Cette sculpture pourrait être érigée dans un jardin toulousain (jardin des Plantes ou Caffarelli, Grand-Rond ou Abattoirs). Ainsi serait exposé dans le centre-ville de Toulouse, capitale de l'exil espagnol, un monument de mémoire visible pour tous.

- Plusieurs partenaires pourraient participer à notre projet comme la Médiathèque de Toulouse dans le cadre de l'édition d'une cinquantaine de gravures sur bois.

- Concernant la sculpture monumentale, divers partenaires financiers pourraient s'investir au niveau de la fabrication.

*(Lieux à déterminer), du 4 au 24 avril 2011.*

## **5) Exposition de photographies et montage vidéo.**

D. Fernandez réalise depuis un an pour IRIS et en collaboration avec le Memorial Democràtic de la Generalitat de Catalunya, des interviews filmées d'exilé(e)s espagnole(e)s. Ce travail, qui s'inscrit dans le cadre de la récupération de la mémoire historique républicaine, viendra alimenter un fond d'archives qui sera ultérieurement mis en ligne sur internet et donc consultable par tout le monde.

A l'occasion de ces entretiens, un cliché de chaque personne est réalisé. Il sera, dans cette exposition, mis en regard d'une photographie de la même au temps de la République ou de l'exil.

Un montage vidéo d'extraits de ces entretiens passera en boucle sur écrans durant la durée de l'exposition.

*MJC Roguet du 4 au 24 avril.*

## **6) Projection du film "*La lengua de las mariposas*", en présence du grand romancier et poète galicien qui a inspiré le film, Manuel Rivas.**

Débat autour des "maestros de la República " (les instituteurs de la République) et de la politique d'instruction publique de la République espagnole.

En collaboration avec les cinémas Utopia de Toulouse et Tournefeuille, en présence du réalisateur, (*date à préciser*). Débat avec la salle.

## **7) Projection du film documentaire (inédit en France) "*Les espions de Franco*" de Xavier Muntanyà en présence du réalisateur.**

Conférence de Jordi Guixé (Docteur en Histoire contemporaine et Chef de Projets au Memorial Democràtic de la Généralité de Catalogne

*Casa de España*

## **8) Spectacle sur les Chants de la République.**

On connaît essentiellement les chants de la Guerre d'Espagne, dont le célèbre « *Ay Carmela !* » ; on connaît moins les chansons de l'époque résumant l'esprit de la société espagnole et celles célébrant *la Niña bonita* (la jolie petite fille) ou *la Pepa*, synonymes affectueux donnés à la II<sup>e</sup> République.

Un spectacle conçu par Thomas Jimenez (El Comunero), avec la participation du Tactikollectif et des artistes et musiciens toulousains.

## **9) Représentation de la pièce de théâtre "Fragments d'Exil".**

Créée dans une première version en 2009 à la Cave Poésie à l'occasion des 70 ans de "la Retirada", il s'agit d'une œuvre de Dominique Fernandez et Progreso Marin, interprétée par Danielle Catala, mise en musique et accompagnée sur scène par Thomas Jimenez et les musiciens du groupe "El Comunero".

*Une femme accablée va passer la raya (la frontière), quelque part entre Bourg Madame et Le Perthus, traînant une valise... Elle est tous les exils.*

*Elle ouvre la malle aux souvenirs. Des destins surgissent, puissants, douloureux, mais aussi combatifs, ouverts vers une nouvelle vie, de nouveaux espoirs...*